

FUNDACIÓN DEL ESPAÑOL URGENTE



# EL ESPAÑOL MÁS VIVO

**300**

RECOMENDACIONES  
PARA HABLAR  
Y ESCRIBIR  
BIEN



ESPASA

**FUNDACIÓN  
DEL ESPAÑOL URGENTE**

# El español más vivo

300 recomendaciones  
para hablar y escribir bien

COORDINACIÓN:  
Judith González Ferrán

© Fundéu BBVA, Fundación del Español Urgente, 2015  
© Espasa Libros, S. L. U., 2015

Coordinación: Judith González Ferrán

Preimpresión: MT Color & Diseño, S. L.

ISBN: 978-84-670-4426-3

Depósito legal: B. 15.271-2015

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (art . 270 y siguientes del Código Penal).

Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Espasa, en su deseo de mejorar sus publicaciones, agradecerá cualquier sugerencia que los lectores hagan al departamento editorial por correo electrónico: [sugerencias@espasa.es](mailto:sugerencias@espasa.es).

Impreso en España / Printed in Spain  
Impresión: Huertas, S. A.

Editorial Espasa Libros, S. L. U.  
Avda. Diagonal, 662-664  
08034 Barcelona  
[www.espasa.com](http://www.espasa.com)  
[www.planetadelibros.com](http://www.planetadelibros.com)

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

# Índice

---

<i>Presentación</i> .....	9
---------------------------	---

## I. Gramática

---

PROBLEMAS GRAMATICALES RECURRENTES .....	15
CONCORDANCIA .....	26
CONJUGACIÓN Y RÉGIMEN VERBAL .....	41

## II. Léxico

---

EXTRANJERISMOS .....	71
POBREZA LÉXICA .....	114
NEOLOGISMOS .....	131
GÉNERO Y NÚMERO .....	149
SIGNIFICADO .....	178

## III. Ortografía

---

ACENTUACIÓN .....	225
MAYÚSCULAS .....	238
PUNTUACIÓN .....	255

## Glosarios temáticos

---

MUNDO DEL ESPECTÁCULO .....	263
MUNDO DE LA MODA .....	264
INTERNET Y TECNOLOGÍA .....	266
DEPORTES .....	268

ECONOMÍA Y EMPRESA .....	272
LATINISMOS .....	274
<i>Bibliografía</i> .....	275
<i>Índice de recomendaciones</i> .....	277
<i>Índice de términos</i> .....	285

# I

## Gramática

---

### PROBLEMAS GRAMATICALES RECURRENTES

#### 1. Infinitivo: *por último, cabe señalar...*, mejor que *por último, señalar...*

*Por último, quiero señalar...* o *por último, es necesario señalar...* son algunas de las expresiones apropiadas en español en lugar de *por último, señalar...*, forma inadecuada sin un verbo principal antes del infinitivo, tal como indica la *Nueva gramática de la lengua española*. Por lo común, los infinitivos en español son parte de una perífrasis verbal (*tiene que asumir...*) o constituyen el verbo de una oración subordinada (*me gustaría añadir...*). La Academia desaconseja el uso independiente del infinitivo «en los contextos en los que se introduce alguna información dirigida a alguien, como en *por último, decir que...*, en lugar de *por último, quisiera decir que...*».

Sin embargo, especialmente en el lenguaje oral, son muy frecuentes frases como «Por último, señalar que hoy el Tesoro español acude nuevamente al mercado», «Por mi parte, simplemente decir que he pensado muy a menudo en *El árbol de la vida*» o «Felicitar a la selección por la reciente consecución del título». En estos ejemplos lo apropiado habría sido escribir «Por último, cabe señalar que hoy el Tesoro español acude nuevamente al mercado», «Por mi parte, simplemente quiero decir que he pensado muy a menudo en *El árbol de la vida*» y «Me gustaría felicitar a la selección por la reciente consecución del título».

:)	:(
«Por último, cabe señalar que hoy el Tesoro español acude nuevamente al mercado»	«Por último, señalar que hoy el Tesoro español acude nuevamente al mercado»
«Por mi parte, simplemente quiero decir que he pensado muy a menudo en <i>El árbol de la vida</i> »	«Por mi parte, simplemente decir que he pensado muy a menudo en <i>El árbol de la vida</i> »
«Me gustaría felicitar a la selección por la reciente consecución del título»	«Felicitar a la selección por la reciente consecución del título»

### RECUERDA

Se desaconseja el uso independiente del infinitivo en los contextos en los que se introduce una información dirigida a alguien.

## 2. Artículo, supresión injustificada

En el lenguaje cotidiano, y también en los medios de comunicación, se aprecia cierta tendencia a suprimir injustificadamente el artículo definido delante de los sustantivos. Se enumeran a continuación algunos casos en los que esta omisión no es adecuada:

- Tal como señala el *Diccionario panhispánico de dudas*, en construcciones partitivas del tipo *la mitad de* o *la mayoría de* seguidas de un sustantivo, el uso del artículo es obligatorio: «*La mayoría de los votantes* no confían en el presidente», no «*La mayoría de votantes*».
- Los nombres de mares, ríos, montañas, cordilleras, etc., se acompañan habitualmente del artículo: *el (mar) Mediterráneo, el (río) Paraná, el (monte) Everest, los Andes...* Se dice «En marzo pasado partieron rumbo al Himalaya», no «a Himalaya».
- También llevan artículo los nombres de las residencias oficiales, como *el Quirinal, el Elíseo, la Casa Blanca, la Zarzuela...*: «Reunión en la Moncloa», no «en Moncloa».
- De la misma manera, llevan artículo los nombres de los equipos deportivos: *el Manchester United, el Boca Juniors, el (Club Deportivo) Numancia...* Lo apropiado es escribir

«Se hunde el Puebla en el último lugar en la Primera A», no «Se hunde Puebla».

- Se escriben asimismo con artículo las siglas de las formaciones políticas cuyo nombre comienza por *liga, agrupación, partido, frente, movimiento, etc.*: *el MAS (Movimiento al Socialismo), el PAN (Partido de Acción Nacional), el FA (Frente Amplio)*. Resulta adecuada una frase como «Los partícipes de fondos de inversión tienen en sus manos el triunfo del PSOE o el PP», no «de PSOE o PP».

:)	:(
«La mayoría de los votantes no confían en el presidente»	«La mayoría de votantes no confían en el presidente»
«En marzo pasado partieron rumbo al Himalaya»	«En marzo pasado partieron rumbo a Himalaya»
«Reunión en la Moncloa»	«Reunión en Moncloa»
«Se hunde el Puebla en el último lugar en la Primera A»	«Se hunde Puebla en el último lugar en la Primera A»
«Los partícipes de fondos de inversión tienen en sus manos el triunfo del PSOE o el PP»	«Los partícipes de fondos de inversión tienen en sus manos el triunfo de PSOE o PP»

#### RECUERDA

No conviene omitir injustificadamente los artículos.

### 3. Queísmo, una incorrección gramatical

En español existen ciertos verbos que exigen en su construcción la presencia de la preposición *de*. El temor de algunos hablantes a caer en el conocido fenómeno del dequeísmo les lleva a omitir esta preposición en los casos en los que, sin embargo, es obligatoria.

La preposición *de* no debe omitirse cuando va con verbos que llevan un complemento de régimen (*acordarse, alegrarse, arrepentirse de algo* o *convencer, tratar de algo*). Tampoco con sustantivos y adjetivos que necesitan un complemento preposicional (*a condición de, con ganas de y seguro de, convencido de*). Ni con locuciones como *a pesar de, a fin de, a condición de, en caso de, hasta el punto de, etc.*



Hay, por último, verbos que pueden construirse con o sin la preposición *de*. Es el caso, por ejemplo, de *advertir algo a alguien* y *advertir de algo a alguien*; *avisar algo a alguien* y *avisar de algo a alguien*; *cuidar algo o a alguien* y *cuidar de algo o alguien*; *dudar algo* y *dudar de algo*; *informar algo a alguien* (en América) e *informar de algo a alguien* (en España).

:)	:(
acordarse, alegrarse, arrepentirse o convencer, tratar de algo	acordarse, alegrarse, arrepentirse o convencer, tratar algo
a condición de, con ganas de y seguro de, convencido de	a condición, con ganas y seguro, convencido
a pesar de, a fin de, a condición de, en caso de, hasta el punto de	a pesar, a fin, a condición, en caso, hasta el punto

#### RECUERDA

El queísmo es una incorrección gramatical que consiste en la supresión indebida de la preposición *de*.

#### VER TAMBIÉN

- ⇒ 6. Dequeísmo, una incorrección gramatical.
- ⇒ 53. *Informar de que* e *informar que*, construcciones correctas.

#### 4. Artículo y sustantivos femeninos: *el agua, el águila*

Los sustantivos femeninos que comienzan por *a* tónica (la que lleva el acento de la palabra) van precedidos por el artículo *el*, pese a ser del género femenino, y siempre y cuando entre ambos no se interponga otra palabra. Así, decimos *el agua, el águila, el área, el aula* o *el hacha*, y no *la agua, la águila, la área, la aula* o *la hacha*.

Sin embargo, se producen excepciones: según señala el *Diccionario panhispánico de dudas*, en el caso de *árbitra* y de otros sustantivos referidos a seres sexuados que han comenzado a usarse en femenino en los últimos años, la regla expuesta más arriba no funciona. De este modo, aunque se admite el empleo indistinto de *el árbitra* y *la árbitra*, se prefiere en el uso *la árbitra*.

Se recuerda, además, que con este tipo de sustantivos también es más recomendable usar el masculino del artículo indefinido (*un*) y de *algún* y *ningún*: *un aula, algún aula, ningún aula*.

:)	:(
el agua, el águila, el área, el aula, el hacha	la agua, la águila, la área, la aula, la hacha

#### RECUERDA

Los sustantivos femeninos que comienzan por *a* tónica seleccionan el artículo *el*.

#### Y ADEMÁS...

Ante nombres femeninos se usan los demostrativos *esta, esa* y *aquella*, incluso si comienzan por *a* tónica: *esta agua, esa águila, aquella hacha* o *esta área*.

#### VER TAMBIÉN

- ⇒ 24. *Esa área* y *la misma área* son las expresiones apropiadas.
- ⇒ Glosario de deportes.

## 5. *Detrás de él, mejor que detrás suyo*

Según indica la *Nueva gramática de la lengua española*, el uso de los posesivos tónicos se extiende a secuencias formadas con algunos adverbios de lugar que seleccionan complementos con *de*. Entre estos adverbios, los más frecuentes son *cerca, delante, detrás, encima* o *enfrente*. Es preferible la construcción formada por el adverbio + *de* + pronombre personal (*detrás de él*). La variante compuesta por el adverbio + posesivo tónico, como *detrás suyo*, se considera propia de la lengua coloquial y su uso resulta desaconsejable. Esta explicación se hace extensiva a todas las construcciones con adverbio de lugar que seleccionan complementos con *de*.

Así, en ejemplos como «Iba treinta segundos por delante del otro corredor, pero al final terminó dos décimas detrás suya» o «La vicepresidenta se encontraba tan solo unos metros delante suya», habría sido preferible escribir «Iba treinta segundos por delante del

otro corredor, pero al final terminó dos décimas detrás de él», «La vicepresidenta se encontraba tan solo unos metros delante de él».

:)	:(
«Iba treinta segundos por delante del otro corredor, pero al final terminó dos décimas detrás de él»	«Iba treinta segundos por delante del otro corredor, pero al final terminó dos décimas detrás suya»
«La vicepresidenta se encontraba tan solo unos metros delante de él»	«La vicepresidenta se encontraba tan solo unos metros delante suya»

### RECUERDA

*Detrás de él* es preferible a *detrás suyo*, cuyo uso se desaconseja.

## 6. Dequeísmo, una incorrección gramatical

El llamado «dequeísmo» se refiere al uso incorrecto de la preposición *de* delante de la conjunción *que*. Entre los ejemplos de construcciones que típicamente suelen mostrar este problema gramatical están:

- Oraciones como «Me sorprendió de que viniera»; *que viniera* es el sujeto del verbo *sorprender* y un sujeto no va precedido por una preposición. La redacción correcta sería, por tanto, «Me sorprendió que viniera».
- Enunciados como «Pienso/creo/considero de que no tienes razón», «Me dijeron/me comunicaron de que no habíamos ganado», «Temo de que sea así» o «He oído de que es así». *Que no tienes razón, que no habíamos ganado, que sea así o que es así* son los complementos directos de los verbos *pensar, creer, considerar, decir, comunicar...* Como el complemento directo no puede ir precedido de ninguna preposición, lo correcto sería: «Pienso, creo, considero que no tienes razón», «Me dijeron, me comunicaron que no habíamos ganado», «Temo que sea así» y «He oído que es así».
- También en ejemplos como «Mi mayor satisfacción es de que lo disfrutemos todos». *Que lo disfrutemos todos* es el atributo del verbo *ser* y este tampoco suele ir precedido de preposición.
- Es, además, incorrecto el uso de la preposición *de* en aquellas locuciones como *a no ser que, a medida que, una vez que, etc.*,

que no deben llevarla. Y es incorrecto, también, emplearla con verbos que específicamente exigen otra preposición: no se «insiste de que», sino «en que»; no «se fija uno de que», sino «en que», etc.

Por último, cabe recordar que hay verbos que pueden construirse de dos maneras: se puede «avisar algo a alguien» y «avisar de algo a alguien»; se puede «informar algo» e «informar de algo a alguien», etc. En estos casos, la preposición *de* no es ni incorrecta ni obligatoria.

:)	:(
«Me sorprendió que viniera»	«Me sorprendió de que viniera»
«Pienso/creo/considero que no tienes razón»	«Pienso/creo/considero de que no tienes razón»
a no ser que, a medida que, una vez que, etc.	a no ser de que, a medida de que, una vez de que, etc.
RECUERDA	
Uso incorrecto de la preposición <i>de</i> delante de la conjunción <i>que</i> .	

## 7. Gerundio de posterioridad

La *Nueva gramática de la lengua española* señala que el uso del gerundio debe evitarse cuando la acción que denota es posterior a la acción que expresa el verbo principal, como aparece en «El escritor estudió en Madrid yéndose después a Soria» o «Se sometió a votación la enmienda aprobándose por unanimidad». En su lugar, se pueden buscar reformulaciones como «El escritor estudió en Madrid y se fue después a Soria» y «Se sometió a votación la enmienda, que se aprobó por unanimidad».

Se admite, sin embargo, este uso cuando las dos acciones son tan inmediatas que prácticamente se entienden como simultáneas («Resbaló con el suelo mojado, golpeándose la cabeza») y cuando el gerundio indica la consecuencia de lo expresado en el verbo principal: «El río se desbordó, obligando a los habitantes a huir en medio de la noche».

:)	:(
«El escritor estudió en Madrid y se fue después a Soria»	«El escritor estudió en Madrid yéndose después a Soria»
«Se sometió a votación la enmienda, que se aprobó por unanimidad»	«Se sometió a votación la enmienda aprobándose por unanimidad»

### RECUERDA

El gerundio, por lo general, no debe emplearse cuando indica un acto posterior al señalado por el verbo principal.

## 8. Estilo directo y estilo indirecto: uso

El estilo directo, o las citas directas, reproducen los términos en los que se ha expresado el sujeto; por eso, lo que va entrecomillado ha de ser exactamente lo que ha dicho o escrito el protagonista. El uso del estilo directo puede hacerse de varias formas: colocando en primer lugar el nombre del protagonista y la cita seguida de dos puntos, o comenzando con la cita textual seguida de una coma y el nombre del autor de las declaraciones. Son correctos, por lo tanto, ejemplos como los siguientes: «Hugo Chávez dijo: “Tanto yo como Evo Morales y los demás presidentes somos tan jefes de Estado como el rey Juan Carlos”» y «“Tanto yo como Evo Morales y los demás presidentes somos tan jefes de Estado como el rey Juan Carlos”, dijo Hugo Chávez».

Cuando la cita directa ocupa varios párrafos, se puede situar en cada uno de ellos, entre rayas, algún verbo que recuerde al lector que la cita sigue siendo textual: «Es mentira que manejemos cifras erróneas —añadió el presidente— porque nuestras estadísticas proceden de sociedades independientes».

En el estilo indirecto, o la cita indirecta, no se reproducen textualmente las afirmaciones del personaje, sino que solamente se explican, lo que permite condensar declaraciones largas en un espacio más corto. En este caso la cita no se entrecomilla y la idea se expresa siempre precedida de la conjunción *que*: «El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, dijo que tanto él como Evo Morales y los demás presidentes eran tan jefes de Estado como el rey Juan Carlos».

En otras ocasiones hay citas directas que se limitan a palabras o frases dentro de una noticia construida con citas indirectas, como se ve en el siguiente ejemplo: «Hugo Chávez dijo que él, Morales y los otros presidentes son “tan jefes de Estado” como el monarca español». Cuando se hace así, se puede caer en el error de utilizar sujetos distintos en el texto y en la cita, como en «El presidente dijo que “yo no estoy de acuerdo”». Lo apropiado en este caso es escribir: «El presidente dijo que él no estaba de acuerdo» o «El presidente dijo: “Yo no estoy de acuerdo”».

:)	:(
<p>«Hugo Chávez dijo: “Tanto yo como Evo Morales y los demás presidentes somos tan jefes de Estado como el rey Juan Carlos”»</p> <p>«“Tanto yo como Evo Morales y los demás presidentes somos tan jefes de Estado como el rey Juan Carlos”, dijo Hugo Chávez»</p>	
<p>«El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, dijo que tanto él como Evo Morales y los demás presidentes eran tan jefes de Estado como el rey Juan Carlos»</p>	
<b>RECUERDA</b>	
<p>El <i>estilo directo</i> reproduce textualmente las palabras de alguien; el <i>indirecto</i> reproduce la idea del hablante, pero no sus palabras textuales.</p>	

## 9. Sustantivos en aposición

Una aposición es una construcción con dos sustantivos juntos, el segundo de los cuales modifica, matiza o complementa al primero. En este tipo de expresiones, solo el primer sustantivo suele llevar la marca de plural, quedando el segundo como invariable en cuanto al número. Así, lo correcto es decir *carriles bici*, *ciudades dormitorio*, *coches bomba*, *hombres rana*, *noticias bomba*, *mujeres objeto*, entre otras, y no *carriles bicis*, *ciudades dormitorios*, *coches bombas*, etc.

No obstante, existen sustantivos en aposición cuyo plural presenta alternancias, de modo que son posibles y correctos los pares *Estados miembro/Estados miembros, países satélite/países satélites, empresas líder/empresas líderes, momentos clave/momentos claves*, etc. Esta alternancia en el plural se ve favorecida en aquellos términos que admiten intercalar el verbo *ser* en oraciones de significado similar: podemos decir *Estados miembros* (todo en plural) porque es posible construir una oración como «Esos Estados son miembros de la Unión Europea», pero no podemos decir *carriles bicis* porque «Esos carriles son bicis» carece de sentido.

:)	:(
carriles bici, ciudades dormitorio, coches bomba, hombres rana, noticias bomba, mujeres objeto	carriles bicis, ciudades dormitorios, coches bombas, hombres ranas, noticias bombas, mujeres objetos
Estados miembro/Estados miembros, países satélite/países satélites, empresas líder/empresas líderes, momentos clave/momentos claves	

### RECUERDA

Si estamos ante un verdadero caso de sustantivo en aposición, solo el primer sustantivo lleva la marca de plural.

## 10. *Antes de que* y *antes que*

Con valor temporal, *antes de que* y *antes que* son construcciones igualmente adecuadas. Así lo señala el *Diccionario panhispánico de dudas*, que explica que tradicionalmente se usó solo la locución conjuntiva *antes que*, que era considerada la única válida. Sin embargo, en la actualidad se admite también *antes de que*, que surgió del cruce de *antes que* y *antes de*.

De este modo, «La Junta está dando a conocer los despidos antes de que se negocien» o «La información privilegiada le habría permitido vender las acciones antes que se desatara la crisis» son ejemplos también apropiados.

:)	:(
«La Junta está dando a conocer los despidos antes de que se negocien»	
«La información privilegiada le habría permitido vender las acciones antes que se desatara la crisis»	
RECUERDA	
Con valor temporal, <i>antes de que</i> y <i>antes que</i> son construcciones igualmente adecuadas.	

## 11. Prefijos: cuatro claves para una buena redacción

Se señalan, a continuación, cuatro reglas para una escritura correcta de los prefijos, de acuerdo a la nueva *Ortografía de la lengua española*:

- Unidos a la palabra que acompañan: Los prefijos se escriben unidos a la palabra que acompañan (*antivirus, supermodelo, anteayer, exmarido, vicepresidente, sobrealimentar, contraoferta, prepago*); por tanto no son adecuadas las grafías en las que el prefijo aparece unido con un guion (*vice-ministro, anti-mafia*) o separado por un espacio en blanco (*vice ministro, anti mafia*).
- Con guion: Sin embargo, el prefijo se escribirá con guion cuando la siguiente palabra comience por mayúscula o sea un número (*anti-ALCA, anti-Mussolini, pro-Obama, sub-21, super-8*).
- Con espacio separador: El prefijo irá separado solo si afecta a varias palabras que tienen un significado unitario (*ex alto cargo, vice primer ministro, anti pena de muerte, ex chico de los recados, pro derechos humanos...*) o si afecta a nombres propios formados por más de una palabra (*anti Naciones Unidas, pro Barack Obama, pro Asociación Nacional de Educadores*).
- Combinación de prefijos: Si se unen varios prefijos a una misma palabra o si se repite un mismo prefijo, estos irán unidos entre sí y al sustantivo, formando una sola palabra (*antiposmodernista, antiantisemita, supersuperquapo*). Pero si se ante-



ponen varios prefijos a varias palabras que tienen un significado unitario, estos irán separados entre sí y del grupo de palabras al que modifican (*ex vice primer ministro*).

:)	:(
antivirus, supermodelo, anteayer, exmarido, vicepresidente, sobrealimentar, contraoferta, prepago	
anti-ALCA, anti-Mussolini, pro-Obama, sub-21, super-8	
ex alto cargo, vice primer ministro, anti pena de muerte, ex chico de los recados, pro derechos humanos anti Naciones Unidas, pro Barack Obama, pro Asociación Nacional de Educadores	
antiposmodernista, antiantisemita, supersuperguapo, ex vice primer ministro	

### RECUERDA

Los prefijos se escriben, como regla general, unidos a la palabra a la que acompañan.

## CONCORDANCIA

### 12. *Las mejor vestidas, y no las mejores vestidas*

El *Diccionario panhispánico de dudas* indica que, en frases como *las mejor o las peor vestidas*, *mejor* y *peor* son las formas comparativas de *bien* y *mal*, por lo que funcionan como adverbios y, como tales, no varían en número. Lógicamente, este criterio se aplica asimismo cuando *mejor* y *peor* anteceden a otros participios: «Las generaciones actuales son las mejor preparadas», en vez de «... las mejores preparadas». Cuestión distinta es que *mejor* y *peor* sean las formas comparativas de *bueno* y *malo*, caso en el que se consideran adjeti-

vos y, por tanto, concuerdan en número con el sustantivo al que acompañen y pueden escribirse en plural: *prendas buenas/mejores, vestidos malos/peores*.

Así, en frases como «La actriz está considerada una de las mejores vestidas este año», «Las mejores vestidas de los Globos de Oro» o «Las protagonistas, entre las peores vestidas de la gala», lo apropiado habría sido escribir «La actriz está considerada una de las mejor vestidas este año», «Las mejor vestidas de los Globos de Oro» y «Las protagonistas, entre las peor vestidas de la gala».

:)	:(
«La actriz está considerada una de las mejor vestidas este año»	«La actriz está considerada una de las mejores vestidas este año»
«Las mejor vestidas de los Globos de Oro»	«Las mejores vestidas de los Globos de Oro»
«Las protagonistas, entre las peor vestidas de la gala»	«Las protagonistas, entre las peores vestidas de la gala»
RECUERDA	

*Mejor y peor* se mantienen invariables cuando aparecen antes de un participio.

### 13. *Lo más completos posible, no lo más completos posibles*

El *Diccionario panhispánico de dudas* explica que, cuando expresiones como *lo más/lo menos* + adjetivo + *posible* comienzan por *lo*, la palabra *posible* ha de permanecer invariable: «Hicieron casas lo más baratas posible». Por el contrario, si lo que aparece antes de *más* o *menos* es un sustantivo en plural, sin *lo*, se empleará *posibles*: «Hicieron las casas más baratas posibles», como señala la misma obra académica.

Así, en frases como «Enviaremos informes lo más completos posibles», «Pedimos que sean lo más explícitos posibles» o «Las medidas serán lo menos traumáticas posibles», lo adecuado habría sido escribir «Enviaremos informes lo más completos posible», «Pedimos que sean lo más explícitos posible» o «Las medidas serán lo menos traumáticas posible».